



LINEE GUIDA E SPECIFICHE



INDICE

AVVISO: problemi di assegnazione: assicurati che il nome dell'artista che scegli non sia già utilizzato da un altro artista, altrimenti potrebbero esserci problemi di assegnazione nei negozi.

1. TITOLI DI ALBUM

- 1.1. Album già uscito/più versioni dell'album
- 1.2. Compilation in serie
- 1.3. Album con più titoli
- 1.4. Uso di "In esclusiva" o "Edizione limitata"
- 1.5. Traduzioni

2. TITOLI DI TRACCE

- 2.1. Parti
- 2.2. Titoli di versioni cover
- 2.3. Titoli generici
- 2.4. Titoli di tracce mute, nascoste e fantasma / Performance, Backing e Split Tracks
- 2.5. Uso di "In esclusiva" o "Edizione limitata"
- 2.6. Traduzioni
- 2.7. Continuous DJ Mix
- 2.8. Mixed Tracks

3. CONTENUTO BONUS

4. VERSIONI KARAOKE/TRIBUTO/COVER/MEDLEY

- 4.1. Karaoke / Tribute / Cover / Medley Artisti
- 4.2. Karaoke
- 4.3. Medley

5. BUNDLE CON UN'UNICA TRACCIA

6. CONTENUTI ESPliciti

7. VERSIONE RIMASTERIZZATA

8. NUOVE REGISTRAZIONI

9. REMIX

- 9.1. DJ Mix
- 9.2. Remix Artisti

10. NOMI DEGLI ARTISTI

- 10.1. Artisti
- 10.2. Compound Artists ((collaborazione fra artisti)

11. GENERE/LINGUA – ERRATA CLASSIFICAZIONE

12. REQUISITI LINGUISTICI

- 12.1. Inglese
- 12.2. Spagnolo & portoghese
- 12.3. Tedesco
- 12.4. Svedese, francese & italiano
- 12.5. Accenti e caratteri obbligatori
- 12.6. Abbreviazioni

13. ALBUM DUPLICATI

14. TIPO DI ALBUM

15. MUSICA DEI FILM



1. TITOLI DI ALBUM

1.1. Album già uscito/più versioni dell'album

Se un album è già uscito e viene ripubblicato oppure ne esistono più versioni, ogni versione deve distinguersi dall'originale.

Esempio: Edizione 25° anniversario
Versione omaggio (vedi punto 3)
Nuova registrazione
Versione 1969
Versione deluxe (vedi punto 3)

1.2. Compilation in serie

Se si ha intenzione di pubblicare una serie di compilation, il titolo di ciascuna deve essere numerato progressivamente (iniziando con il numero 1), e scritto così:

Esempio: Titolo della compilation, Vol. XY

Nota bene:

"Volume" deve essere abbreviato e scritto così: "Vol.";
Ci vuole sempre la virgola dietro al titolo della compilation;
Ci vuole sempre uno spazio tra "Vol." e il numero.

Importante p.q.r. le compilation:

Titoli generici quali "The Best of Deep House", "Finest Chillout Tracks", "Ibiza Lounge", oppure titoli che si basano su parole chiave (come ad esempio "Ibiza Lounge Chillout", "100 House Tracks", "Workout Fitness Running") non vengono più accettati da iTunes.

1.3. Album con più titoli

Le diciture "In esclusiva" o "Edizione limitata" non devono essere impiegate.

Esempio: Blonde on Blonde / Blood on the Tracks / Time out of Mindd

1.4. Uso di "In esclusiva" o "Edizione limitata"

Le informazioni "Esclusivo" o "Edizione Limitata" non possono essere utilizzate in quanto si tratta di una parte permanente del prodotto. La versione originale/di base di una release non deve contenere informazioni aggiuntive. Ad esempio, non è possibile: "Versione album"; "Versione originale"; "Original Mix".

1.5. Traduzioni

Traduzioni del titolo devono essere riportate tra parentesi.



2. TITOLI DI TRACCE

I titoli delle tracce devono essere unici in un album: la stessa traccia non deve essere presente due volte. Fanno eccezione i mix/remix (per es. Radio Edit) della traccia.

2.1. Parti

Diverse parti di una stessa traccia devono essere indicate con "Pt.", con una virgola dietro il titolo della traccia e uno spazio vuoto tra "Pt." e il numero.

Esempio: Touch me I'm Going to Scream, Pt. 1
Touch me I'm Going to Scream, Pt. 2

2.2. Titoli di versioni cover

Il nome dell'interprete della cover non può corrispondere con il nome della cover.

Il nome dell'artista originale non può essere menzionato in generale, né nell'artista, nel titolo della traccia o nella versione.

Esempio: Titolo: Love Me Tender
Interprete: Love Me Tender -> NO!

2.3. Titoli generici

Titoli generici, come ad esempio "Traccia 1" o "Traccia 2" non sono ammessi, a meno che non siano effettivamente i titoli delle tracce.

2.4. Tracce mute, nascoste e fantasma / Performance, Backing e Split Tracks

Devono essere chiaramente indicati nella versione.

2.5. Uso di "In esclusiva" o "Edizione limitata

Le diciture "In esclusiva" o "Edizione limitata" non devono essere impiegate per indicare la versione delle tracce.

Esempio non consentito: "Versione album"; "Versione originale"; "Original Mix".

2.6. Traduzioni

Eventuali traduzioni dei titoli delle tracce devono essere scritti tra parentesi dopo il titolo della traccia, non nel campo della versione.

2.7. Continuous DJ Mix

Un "Continuous DJ Mix" unisce un titolo più breve in una traccia più lunga. "Continuous DJ Mix" deve quindi essere indicato nella traccia come segue:

Esempio: Titolo del bundle: UKF Dubstep 2010
Titolo della traccia: UKF Dubstep 2010 (Continuous DJ Mix)

Il DJ mixanti o "Vari artisti" può essere inserito come performer per un "Continuous DJ Mix". Se un "Continuous DJ Mix" è composto da diverse parti, queste devono essere indicate aggiungendo "Pt. 1", "Pt. 2" ecc. nel titolo della traccia.

2.8. Mixed Tracks

Vedere il punto 9.1.



3. CONTENUTO BONUS

Un'eventuale "versione bonus" contenuta all'interno dell'album deve essere chiaramente indicata nella versione del titolo.

Un bundle può contenere una versione bonus solo se esiste già una "versione originale" del bundle senza la corrispondente versione bonus.

Esempio: Versione traccia bonus
 Versione deluxe
 Versione estesa
 Versione video bonus
 Versione booklet digitale bonus
 Versione audio (da impiegare SOLO se il prodotto fisico viene offerto come CD+DVD)

4. VERSIONI KARAOKE / TRIBUTE / COVER / MEDLEY

4.1. KARAOKE / TRIBUTE / COVER / MEDLEY Artisti

Per gli album karaoke, tributo e di copertina, il nome dell'artista originale non deve essere visualizzato in alcun campo artista a livello di traccia o di album. Tuttavia, se l'artista originale è un compositore o un lirista allo stesso tempo, deve essere elencato come tale.

4.2. Karaoke

"Karaoke" non può essere un nome artista isolato a livello di album o di titolo, ma può essere parte integrante del nome dell'artista.

Esempio: The Karaoke Kangaroos -> SI
 All Star Karaoke -> SI
 The Billy Joel Tribute Band -> NO!

Titoli "karaoke" devono contenere un'aggiunta nel titolo della versione e avere come genere "karaoke".

Per le versioni delle tracce "karaoke" sono ammessi i seguenti titoli:

- Originally performed by
- In the Style of

Il titolo e la copertina non devono fare riferimento diretto all'artista originale!

Esempio: Scooter: The Whatever Tribute -> NO!
 The Whatever Tribute to Scooter -> SI

4.3. Medley

Ogni canzone di un medley deve essere indicata all'interno della traccia, ognuna con il proprio titolo seguito da uno spazio vuoto e da una barra (/) e un altro spazio vuoto. L'artista originale non fa parte dell'artista, del titolo della traccia o della versione

Esempio: Titol 1 / Titol 2 / Titol 3

5. BUNDLE CON UN'UNICA TRACCIA

Se un bundle contiene un'unica traccia, i metadati della traccia devono corrispondere esattamente con i metadati del bundle e con le informazioni sulla copertina.

Esempio: Titolo Album: Elektra (Gian Paolo Fontani 2015 Mix)
 Titolo Traccia: Elektra (Gian Paolo Fontani 2015 Mix)



6. CONTENUTI ESPlicitI

Se una traccia contiene un testo esplicito deve essere contrassegnata come tale in modo da avvisare i genitori. Le definizioni "Esplicita" o "Versione censurata" non sono ammesse nel campo della versione.

7. VERSIONE RIMASTERIZZATA

Se una traccia è stata rimasterizzata, il titolo della traccia può contenere la dicitura "Rimasterizzata". Nel caso in cui la maggioranza dei titoli all'interno di un bundle sia stata rimasterizzata, anche il titolo dell'album deve contenere questa dicitura.

8. NUOVE REGISTRAZIONI

Il titolo dell'album e di ogni traccia DEVE contenere la definizione "Re-Recorded Version".

Re-Recorded Versions (Plurale a livello di album)

Re-Recorded Version (Singolare a livello di titolo)

Re-Recorded

9. REMIXES

Se un prodotto contiene una raccolta di versioni remixate della stessa traccia, l'album deve contenere l'informazione "Remix" nel titolo.

Esempio: **Dancing In the Key of Life (Remix)**

9.1 DJ Mix

Non si può pubblicare un DJ Mix Album come singolo file audio, bensì come brani singoli, che in sequenza formano il DJ mix completo.

Il DJ Mix deve essere contraddistinto nel campo versione a livello pacchetto come "DJ Mix". I singoli brani del DJ Mix devono essere contrassegnati nella versione in modo univoco come [Mixed]. L'aggiunta [Mixed] è necessaria se una traccia del DJ Mix è un Remix utilizzato.

Come esecutore va registrato il DJ che ha realizzato il mix, in questo caso non è consentito indicare „Various Artists“ (artisti vari).

Esempio titolo dell'album: **Bargrooves Summer 2018 (DJ Mix)**

Esempio titolo del brano: **Can't Get Enough! (Dr Packer Extended Remix) [Mixed]**

9.2 Remix Artisti

Al fine di garantire un collegamento al profilo dell'artista del remixer nei negozi, il remixer deve essere inserito nelle informazioni della traccia sotto "Contributors"



10. NOMI DEGLI ARTISTI

AVVISO: problemi di assegnazione: assicurati che il nome dell'artista che scegli non sia già utilizzato da un altro artista, altrimenti potrebbero esserci problemi di assegnazione nei negozi.

10.1 Künstlerbenennungen

- L'artista originale deve essere sempre inserito come "Interprete".
- I nomi degli artisti devono essere sempre scritti in modo uniforme sui vari prodotti.
L'iniziale dei nomi propri deve essere sempre maiuscola. Prima il nome, poi il cognome (e non viceversa) per i nomi di artisti e collaboratori.

Fred Smith -> SI
Smith, Fred -> NO!

- I nomi degli artisti non devono contenere ulteriori informazioni come ruolo, dati, strumenti, nome della band, traduzioni ecc.
- Nei campi "autore" e "compositore" devono essere inseriti nomi propri di persone realmente esistenti. Costituiscono un'eccezione i nomi di artisti registrati presso una società di gestione collettiva di diritti d'autore (ad es. SIAE). In questo caso, contattare preventivamente il proprio label manager.
- E' vietato dare all'artista il nome della traccia e/o dell'album.
- "Various Artists": se ci sono quattro o più artisti principali nell'album, l'interprete deve essere indicato come "Various Artists" a livello dell'album. "Various Artists" non deve essere invece impiegato per i bundle contenenti una sola traccia oppure quando è presente solo un solo artista sull'album. A livello di traccia l'interprete non può essere indicato come „Various Artists", a meno che non si tratti di un mix continuo realizzato da vari interpreti (vedi 2.7. "Continuous DJ Mix"). Deve essere usata la definizione "Various Artists"; altre abbreviazioni e/o varianti (ad es. "V/A", "V.A.", "Various", "Various Artist", "Artisti vari" o "Varios") non sono ammesse. Versioni tradotte di "Various Artists" vengono accettate soltanto se corrispondono con la lingua dei contenuti.
- Mix e remix (raccolte e compilation): nel caso in cui un album sia stato mixato o compilato da un unico DJ o artista come raccolta di diverse tracce, il DJ o l'artista deve essere inserito come interprete e il suo nome deve essere riportato sull'album. In questo caso "Artisti vari" non deve essere usato.
- Artisti generici come coro, orchestra o cantante non sono ammessi! I nomi di cast/ensemble devono essere specifici e contenere il nome dello show o della produzione:

Original Broadway Cast of Cats -> SI
Cast di Cats -> NO!

10.2. Compound Artists (collaborazione fra artisti)

Quando ci sono più interpreti, ogni interprete deve essere inserito singolarmente.

- ➔ Il rilascio è assegnato ai singoli profili degli artisti nei negozi. Se non esistono ancora, questi profili verranno ricreati.
ECCEZIONE: Gli esecutori che si esibiscono sempre insieme come band devono essere elencati come esecutori comuni.
- ➔ Il rilascio viene assegnato al profilo comune degli esecutori nei negozi. Se questo non esiste ancora, questo profilo verrà ricreato.)

Esempio: Simon & Garfunkel
Katrina & The Waves
Ray Conniff & Friends
Kruder & Dorfmeister



11. GENERE/LINGUA – ERRATA CLASSIFICAZIONE

Se ad un prodotto viene assegnato (anche inavvertitamente) il genere e/o la lingua sbagliati, questo non viene accettato dagli shop. Come linea guida, si consiglia di guardare gli artisti corrispondenti nel negozio e di fornire il proprio prodotto con lo stesso / simile. Se una compilation ha al suo interno generi diversi, come genere primario deve essere scelto quello che pesa di più in percentuale. **ECCEZIONE:** le fitness compilation devono avere come genere principale a livello di album "Fitness/Sport".

12. REQUISITI LINGUISTICI

Generalmente è vietato scrivere tutto maiuscolo!

12.1. Inglese

La prima lettera di ogni parola deve essere maiuscola.
Fanno ECCEZIONE: articoli, preposizioni, congiunzioni.

Esempio: In the Still of the Night
The Angel and the Gambler

La prima e l'ultima parola di un titolo (e di un titolo fra parentesi) deve iniziare con una lettera maiuscola.

Esempio: (The Angels Wanna Wear My) Red Shoes
The Beat Goes On

Le parole prima e dopo segni di interpunzione quali trattino (/), due punti (:) ed "e commerciale" (&) devono iniziare con la lettera maiuscola.

Esempio: Love: And a Million Other Things
Venice Beach : The Tracks of Summer

"The" deve essere scritto maiuscolo quando è la prima parola di un titolo, la prima parola del nome di un artista e la prima parola all'interno di una parentesi.

Esempio: The Way You Look Tonight
(The Man Who Shot) Liberty Valance

Con alcune eccezioni, le seguenti parole devono essere scritte minuscole:

a, an, and, as, but, for, from, nor, of, or, so, the, to, yet.

preposizioni con quattro o meno lettere (at, by, for, from, in, into, of, off, on, onto, out, over, to, up, with), a meno che non facciano parte di un phrasal verb oppure costituiscano altre parti del discorso, come ad esempio avverbi, aggettivi, sostantivi o verbi.

Esempio: Get Over It
Get Out of Here
Fall For You

Queste regole valgono anche per parole scritte volutamente in modo scorretto.

Esempio: In da House
Kill Rock 'n Roll"
It's fo' Realz
I Ain't Got Nobody



12.2. Spagnolo & portoghese

Per album e titoli di tracce in spagnolo e portoghese, gli utenti possono scegliere se scrivere in maiuscolo o minuscolo i titoli e le frasi, purché il modo di scrivere sia uniforme in tutto l'album. La lettera della prima parola in parentesi tonde o quadre deve essere maiuscola. Inoltre, la prima lettera delle parole dopo il trattino (-), la barra (/) o i due punti (:) deve essere maiuscola.

Esempio: Luz da Tua Voz (Ao Vivo)
Popurrì: Guitarras de media noche / Ya no me quieres / Paloma querida (En directo)
Sevillanas: La vuelta del camino

Le seguenti parole spagnole devono essere sempre minuscole.

- a, e, las, por, al, el, los, un, de, en, o, una, del, la, para, y

Le seguenti parole portoghesi devono essere sempre minuscole.

- a, das, nas, pela, à, de, no, pelas, ao, do, nos, pelo, aos, dos, o, pelos, as, e, os, por, às, em, ou, um, da, na, para, uma

12.3. Tedesco

Per quanto riguarda la lingua tedesca, l'uso di lettere maiuscole e minuscole è disciplinato dalle regole ortografiche in uso. I titoli di album e tracce devono avere la maiuscola a inizio frase. Tutti i sostantivi hanno la lettera iniziale maiuscola.

Esempio: Was ihr wollt
Ich tu dir weh
So ist das Spiel

Umlaute

Per i nomi e i titoli in tedesco devono essere inseriti tutti i simboli comunemente utilizzati (ad esempio Ä, ä, Ö, ö, Ü, ü, ß).

Esempio: Möwe -> CORRETTO
Moewe -> ERRATO

12.4. Svedese, francese, italiano

I titoli di album e tracce in svedese, francese e italiano devono avere la lettera maiuscola all'inizio della frase. Tutte le altre parole devono essere scritte minuscole, fanno eccezione i nomi propri (di persone, luoghi o oggetti).

Esempio: L'amour dans la rue
Il mondo che vorrei
För sent för edelweiss

12.5. Accenti e caratteri obbligatori

Le lingue supportate devono includere tutti gli accenti.

Esempio: Hôtel d'Angleterre
Révérence
Kärlek är ett brev skickat tusen gånger
Max Gazzé
Les plus belles chansons françaises



12.6. Abbreviazioni

Sono ammesse le seguenti abbreviazioni:

- #, &, a.k.a., DJ, feat., No., Pt., Pts., TV, vs., Vol., MC

NON sono ammesse le seguenti abbreviazioni:

- Alt., Dj, Ft., Feat., N., Rmx, Tv, V., Vl., Vs., v., w/, w/o, ft.

13. ALBUM DUPLICATI

Nel caso in cui lo stesso album fosse stato doppiamente pubblicato, entrambi gli album (sia l'originale che la copia identica) verranno immediatamente rimossi dagli store!

14. TIPO DI ALBUM

Il tipo di album non deve essere inserito dopo il titolo o nel campo della versione.

Esempio: Titolo album: Take Me Higher (Maxi Single) -> NO!

Esempio: Titolo album: Take Me Higher EP → Sì, se il tipo è in realtà EP

15. MUSICA DEI FILM

Colonne sonore e musica di film, programmi televisivi e musical deve contenere un'aggiunta nel titolo dell'album:

Esempio: Versione: Original Motion Soundtrack

Esempio: Twilight (Original Motion Picture Soundtrack) → se c'è effettivamente un film/ serie/ musical correlato.

Versione: Original Score

Esempio: Happy Feet (Original Score)